

Za Prvi maj 1962

vso srečo, tovariši!

Slekli smo plašče, odložili šale in volnene jopice. Po dolgotrajni zimi, ki se kar ni dala odgnati, je toplo sonce končno pregnalo mraz in dež in sneg in sitno burjo iz naših krajev, od naših domov, iz naših src. Odelo je drevje v cvetje in zelenje, ozelenilo tudi travnike in polja, razsvetlilo naše tovarne. Priklicalo je v deželo pomlad — pozno sicer, zato pa toliko lepšo. Čarobno brstenje povsod, po naših žilah močno poljejo življenjski sokovi, novi upi in vzgoni napenjajo naše prsi.

Pred nami je čaša čistega vina. Natočili smo jo in se ogledujemo v bistrini. Ničesar si nimamo prikrivati. Morda je vmes tudi grenka kaplja, toda ta nam ne kali pogleda, ne zamgljuje perspektiv. Naša pot je jasna in ravna, kot z ravnilom potegnjena. Ocenjujemo, razčlenjujemo: če bi morali začeti znova, od začetka, prav tam bi začeli. Prav tako bi odpadali sopotniki, ostajali in se krepili graditelji. Zato ostaja pot ravna, kot z ravnilom potegnjena.

Ob poti je drevje v cvetju, je nova pomlad. Pot pa ni lahka ne s cvetjem posuta — pa tudi trnova ne več. Za nami je ostal hudi začetek, ko smo se z nohti in zobmi zagrizli v trdo ledino: za boljše in lepše življenje, za moč in svobodo naše dežele, za enakopravnost in mir med ljudmi po vsem svetu. Jutri bo še laže; danes ne smemo in ne moremo odnehati. Vsaka zaspanost bi nas drago stala — okoli nas je neusmiljena stvarnost. Za mejami prežijo krize in bloki, se zapirajo vase kot polž v svojo hišo, grabijo podse in odganjajo druge kot skrbne koklje na piščancih. Toda za mejo so tudi prijatelji: kot mi majhni po postavi in veliki po srcu. Veliki in močni v boju za svobodo in mir, zakaj želja po miru in svobodi je v srcih večine ljudi po vsem svetu. Veliko majhnih zato uspešno kljubuje tudi atomskemu petelinju peščice velikih.

Čudežne moči narave, ukročene v rokah človeka, so nevarna igrača v pesteh sistemov, ki razdvajata naš planet. Ravnotežje ali le rahla prednost pri atomih in raketah ne dovoljujeta odkritega spoštada; nihče ne privoščiti sam sebi uničenja. Izzivanje do skrajne meje sem in tja — ne igra mačke z mišjo, marveč igra dveh bojevitih mačk med seboj. Toda kljub temu nevarna igra — če bi izbruhnil požar, ne bi imel kdo in kaj gasiti. Zato je tehtna in upoštevana beseda nevezanih, zato se nihče ne more upirati pobudi za uničenje uničevalnih sredstev.

V kristalni bistrini natočene čaše beremo še naprej. Z ravne poti v srečno daljavo je treba zvaliti še veliko kamenja, iztrgati še mnogo korenin. Sproti čistiti plevel. Za nami prihaja mladi rod, z nami vred gradi cesto v dalj. Vidimo tudi čase, ko nas zanese, uspava. Toda to ni v naši naravi, zato je tega hitro konec. Nismo taki, da bi nas upijani uspehi, ker nas ni življenje nikoli razvajalo. Brusi in pili nas, da odletavajo obruski in opilki, toda zrnu ostaja vedno pravi in vedno lepši lesk.

Zelenje in cvetje ob poti, ob poti je nova pomlad. Na poti smo mi. Odložili smo za hip orodje, izpustili ročico pri stroju. Vihtimo rdeče zastave, nosimo bele transparente, naša pesem vriska čez plan: praznujemo. Castimo DELO! Slavimo Prvi maj!

Od Predila do Djevdjelije, z banatskih planjav, ob sinjem Jadranu in prek zelenih gozdov odmeva naša pesem. Pesem delovnih ljudi, ki praznujejo. Slavijo objeti v kolu, ujeti v enoten korak, veseli in srečni, ponosni na svoje življenje svobodnih ljudi — ustvarjalnih delavcev in upravljavcev. Ljudi, ki dobro vedo, kaj so dolžni sebi in drugim. Zato naša pesem sega še daleč čez meje naše dežele. Zliva se z ubranimi glasovi prijateljev, ki imajo enake želje kot mi: v svobodi in miru graditi lepše življenje.

Na rdečem blagu zlati simboli dela plapolajo v pomladnem vetru. Okoli nas zelenje in cvetje, na ustih pesem, v naših srcih sreča in veselje in polno trdne odločnosti. Takšen je letos naš Prvi maj, naš praznik — praznik bratske skupnosti milijonov delovnih ljudi od Triglava do Kajmakčalana, praznik delavcev vsega sveta.

RASTKO BRADAŠKJA



Z največjim upanjem gledajo v bodočnost delavci mladega podjetja Luka Koper, saj so si s svojo znano pridnostjo in organiziranim delom pridobili velik ugled med pomorskimi podjetji in kapitanji ladij iz vsega sveta, ki pristajajo v koprskem tovarnem pristanišču



Pridni delavci naše mlade ladjedelniške industrije v Piranu si nabirajo nove in nove delovne izkušnje in z vedno zahtevnejšimi izdelki širijo ugled naše socialistične domovine tudi med prijatelji v tujini

Vsem bravcem in naročnikom, sodelavcem in prijateljem pošilja delovni kolektiv Časopisno založniškega podjetja Primorski tisk Koper, zlasti pa še uredništva in uprave Slovenskega Jadrana

za PRVI MAJ 1962

svoje iskrene čestitke in najboljše želje za osebno srečo in zadovoljstvo ter v skupnih prizadevanjih za še lepše in boljše življenje kar največ uspehov!



Prav te dni mineva osemnajst let, ko smo po štiriletni osvobodilni vojni zmagovito praznovali prvo svobodno pomlad skupnosti jugoslovanskih narodov. V tem času je zrasta mlada generacija, ki se krepko vključuje v našo socialistično rast. Tudi mladina našega Primorja praznuje ob letošnjem prazniku dela svojo osemnajsto svobodno pomlad. Mladi rod, ki je rasel in se vzgajal v znamenju tega praznika stopa hkrati na prag življenja — vsestransko pripravljen na odgovorne delovne naloge. Tudi naši šolski zavodi — med njimi osrednji vzgojni središči našega okraja — piranska Srednja pomorska šola in koprsko učiteljske — odpirajo na prelomu tega šolskega leta na stežaj vrata sto in sto mladim ljudem, ki z vedrim pogledom stopajo na dolgo in plodno pot. Naše srečanje z zastopniki mlade generacije pomorščakov in bodočih vzgojiteljev sprejmite, drage mladinke in mladinci, kot srečanje z vso našo mladino, z vašo lepo in kipečo mladostjo. V tem znamenju naj poteka tudi naše prvomajsko praznovanje.

VESELE PRVOMAJSKE PRAZNIKE VAM VOŠČIJO

JADRAN

EXPORT-IMPORT

Sežana

★ ★

- ★ UVOZ IN IZVOZ VSEH ARTIKLOV PO TRŽAŠKEM IN GORIŠKEM
- ★ OBMEJNEM SPORAŽUMU. OPRAVLJA TUDI PREVOZ S
- ★ SVOJIMI AVTOVLAKI IN HLADILNIKI PO DOMOVINI
- ★ IN INOZEMSTVU. KOLEKTIV SE ZLASTI PRI-
- ★ POROČA ZA OBISK LASTNE KOBILARNE
- ★ V LIPICI!

Tovarna pletenin

Sežana

izdeluje trikotazne izdelke najmodernejših vrhnjih pletenin za moške, ženske ter otroke

• • •

Kolektiv priporoča zlasti svoje športne modele!

• • •

PREPRIČAJTE SE O KAKOVOSTI IN KONKURENČNIH CENAH!

PRIJETNO PRAZNOVANJE PRVOMAJSKIH PRAZNIKOV VAM ŽELI OB RADIJSKIH SPREJEMNIKIH »TRIGLAV«, »SOČA«, »VESNA« IN IZLETNIKOM OB TRANZISTORJIH »BLED«

KOLEKTIV TOVARNE RADIJSKIH SPREJEMNIKOV

Iskra Sežana

VSEM INTERESENTOM

sporočamo, da izdelujemo specialne, najmodernejšje točilne mize (šanke) za gostinstvo iz najboljših materialov

Cene konkurenčne! - Izdelava solidna!

Mizarsko podjetje »BOR«
Komen

INDUSTRIJSKO PODJETJE

ALUMINIJ K O M E N N A K R A S U

Livarna, predelava metalov, gradnja kioskov in montaža vseh vrst gradbenih elementov iz aluminija

★ ★

PRIPOROČAMO NAŠE USLUGE zlasti gostinskim podjetjem za boljšo opremo!

RESTAVRACIJA
»M O H O R Č I Č «
V SEZANI

postreže z okusnimi specialitetami kraške kuhinje

• • •

V obratu v Komnu in v restavraciji v Sežani je na voljo vedno pristna kapljica KRAŠKEGA TERANA!

PRIPOROČAMO SE vsem cenjenim gostom za obisk hotela

CENTRAL PORTOROŽ

Na preurejeni terasi vsak dan godba in ples!
Gostinsko podjetje »HOTEL CENTRAL« Portorož

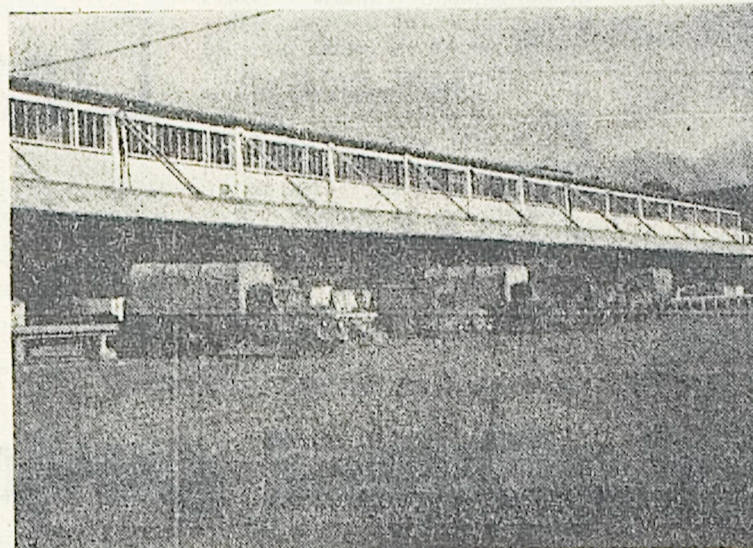
Gostilna MARIČKA ZIVEC v Dutovljah na Krasu

čestita vsem cenjenim gostom k prazniku dela!

Trgovsko podjetje na veliko in drobno

NANOS

POSTOJNA



s poslovalnimi enotami:

skladišče Portorož in trgovine na drobno ob obali, skladišče Rakek, klet Pivka, sodavičarstvo in klet v Postojni se priporoča vsem odjemavcem tudi v prihodnje. Nudi: gospodinjske predmete in tehnično blago iz uvoza, gradbene materiale, tekstil, konfekcijo, železnino, računske in pisalne stroje ter prehranbene artikle.

Takojsnja dobava



ZAČIMBA

prehrambena industrija

Portorož

predeluje, sortira, suši, melje, meša, ekstrira, praži in embalira sadje in zelenjavo, gozdne sadeže, zdravilna zelišča, aromatična zelišča, domače in kolonialne začimbe, čaje, kavovine in eterična olja

POTROŠNIKI POZOR!

- ★ V VSEH TRGOVINAH S KEMIČNIMI IZDELKI
- ★ ZAHTEVAJTE SAMO IZDELKE Z ZAŠČITNIM
- ★ ZNAKOM

Jadranka

PIRAN

TRGOVSKO PODJETJE

ISTRA BENZ KOPER

nakupuje in prodaja TEKOČA GORIVA IN MAZIVA

Črpalke: KOPER, PIRAN, UMAG, BUJE, DIVAČA, KOZINA, NOVI GRAD

IZDELUJEMO sobna pohištva tipa »Kras«, kombinirane omare in druge pohištvene dele po naročilu

CENE KONKURENČNE! ★ DOBAVA TAKOJSNJA! ★ ZAHTEVAJTE NAŠE PONUDBE! ★ NAROČAJTE NAŠE IZDELKE!

TOVARNA POHIŠTVA

KRASOPREMA

! DUTOVLJE
PRI SEZANI



SREDI OBILICE DELA ZA LEPŠE ŽIVLJENJE DELOVNIH LJUDI NAŠE SOCIALISTIČNE DOMOVINE, KO ŽANJEMO VSE VEČJE SADOVE NAŠIH NAPOROV — PRAZNUJEMO LETOS ŠE BOLJ SLAVNOSTNO PRAZNIK DELOVNEGA LJUDSTVA VSEGA SVETA — 1. MAJ. K TEMU VELIKEMU PRAZNIKU ČESTITAMO VSEM PREBIVALCEM OKRAJA KOPER:

- ★ OKRAJNI KOMITE ZVEZE KOMUNISTOV
- ★ OKRAJNI ODBOR SZDL
- ★ OKRAJNI SINDIKALNI SVET
- ★ OKRAJNI KOMITE LMS
- ★ IN ZVEZA ZDRUŽENJ BORCEV NOV OKRAJA KOPER



ZA PRAZNIK DELA ČESTITAJO VSEM OBČANOM in jim želijo nadaljnjih uspehov pri delu za še boljše življenje

- OBČINSKI LJUDSKI ODBOR
- OBČINSKI KOMITE ZKS
- OBČINSKI ODBOR SZDL
- OBČINSKI SINDIKALNI SVET
- OBČINSKI KOMITE LMS
- OBČINSKI ODBORI ZB, ZROP IN ZVVI

Sežana

Zelimo veselo praznovanje 1. maja in čestitamo k doseženim uspehom pri delu za vsestranski dvig naše občine:

- OBČINSKI LJUDSKI ODBOR • OBČINSKI KOMITE ZKS •
- OBČINSKI ODBOR SZDL • OBČINSKI ODBORI ZB, ZROP
- IN ZVVI • OBČINSKI SINDIKALNI SVET • OBČINSKI
- KOMITE LMS

HRPELJE



ISKRENE ČESTITKE K PRAZNIKU DELA
VSEM PREBIVALCEM OKRAJA KOPER

OKRAJNI LJUDSKI ODBOR KOPER



VSEM PREBIVALCEM OBČINE KOPER ČESTITAMO K DOSEŽENIM DELOVNIM USPEHOM V VSESTRANSKEM PRIZADEVANJU ZA NAPREDEK NAŠE KOMUNE. LETOŠNJI PRAZNIK DELA NAJ NAŠA PRIZADEVANJA ŠE PODKREPI. — V TEJ ŽELJI ČESTITAMO

- ★ OBČINSKI LJUDSKI ODBOR
- ★ OBČINSKI KOMITE ZKS
- ★ OBČINSKI ODBOR SZDL
- ★ OBČINSKI SINDIKALNI SVET
- ★ IN OBČINSKI KOMITE LMS

KOPER

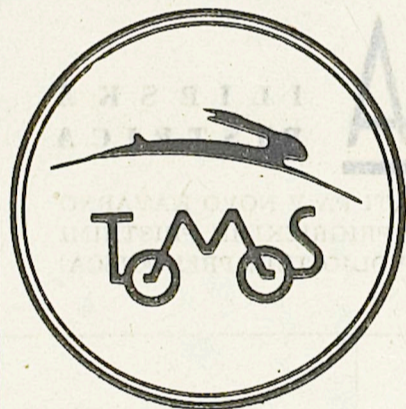
V PRIZADEVANJU ZA NADALJNI NAPREDEK NAŠE TRGOVINSKE MREŽE VSEM NAŠIM ČLANOM OBILO USPEHOV PRI NADALJNJEM DELU!

TRGOVINSKA ZBORNICA OKRAJA KOPER

OB VSAKEM ČASU boste postreženi z najboljšimi vini, ribami in drugimi toplimi jedili, če obiščete

GOSTINSKO PODJETJE
» RIBIČ «
V I Z O L I

KOLEKTIV SE PRIPOROČA in čestita za praznik dela!



KOLEKTIV TOVARNE MOTORNIH VOZIL

TOMOS KOPER

SE TUDI V BODOČE PRIPOROČA VSEM DELOVNIM LJUDEM NAŠE DĀMOVINE IN JIM ČESTITA ZA PRAZNIK DELA!

Iskrene čestitke z najboljšimi željami pošilja za praznik dela vsem delovnim ljudem naše domovine

KOLEKTIV PERUTNINARSKEGA ZAVODA

KRAS

PIVKA — SEDEŽ NEVERKE

Kolektiv

VSEM NAŠIM KOMITENTOM
ISKRENO ČESTITAMO K PRAZNIKU DELA!

Komunalne banke Koper

V KOPRU VZDRUŽUJE IN POPRAVLJA CESTNO OMREŽJE
OKRAJA, GRADI MOSTOVE IN CESTE

...
ZA PRAZNIK DELA ISKRENO ČESTITA VSEM DELOVNIM
LJUDEM NAŠE DOMOVINE!

**Cestno
podjetje
Koper**

PRIPOROČAMO SE VSEM INTERESENTOM

ZA PROJEKTIRANJE IN IZVEDBO INŠTALACIJ
CENTRALNE KURJAVE, VODOVODA, PAROVO-
DOV, PLINOVODOV, ELEKTRIKE, KLIMATSKIH
IN ZRAČNIH NAPRAV!

MONTAŽNO PODJETJE

TOPLOVOD

LJUBLJANA — OBRAT KOPER

AVTOTURISTIČNO PODJETJE

SLAVNIK Koper



s svojimi poslovalnicami
v PORTOROŽU, KOPRU, PIRANU, SEŽANI, LJUBLJANI,
ZAGREBU in REKI čestita vsem delovnim ljudem za 1. maj!

★ ★ ★

Priporoča se za prevoz z udobnimi avtobusi, za tovorni promet po domovini in inozemstvu, za generalna, srednja in servisna popravila vseh vrst motornih vozil

★ ★ ★

Servisi »TAM«, »DKW« in »VW«

★ ★ ★

TURISTIČNA DEJAVNOST: potovalni uradi in usmerjanje turistov, menjalnice itd.

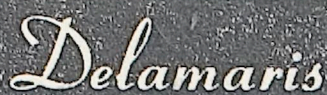
VSEMU PREBIVALSTVU IZOLSKE OBČINE,
ZLASTI DELAVCEM V IZOLSKIH TOVARNAH,
ŽELI VESELO PRAZNOVANJE 1. MAJA IN ČE-
STITA K DOSEŽENIM DELOVNIM USPEHOM

Občinski sindikalni svet IZOLA



Za praznik dela pošiljajo svoja voščila

DELOVNI KOLEKTIV


KOMBINATA KONSERVNE
INDUSTRIJE V IZOLI

ČESTITA K PRAZNIKU DELA

VSEM DELOVNIM LJUDEM NAŠE DOMOVINE,

POTROŠNIKOM SVOJIH IZDELKOV

PA SE TOPLO PRIPOROČA TUDI V PRIHODNJE!

HOTEL „PALACE“

PORTOROŽ

ZELI OB MEDNARODNEM PRAZNIKU
DELA MNOGO NADALJNJIH USPEHOV
ZA IZBOLJŠANJE ŽIVLJENJA VSEM
DELOVNIM LJUDEM NAŠE DOMOVINE!

PRIPOROČA SE ZA OBISK SVOJE
KAVARNE »JADRAN« IN DRUGIH
UDOBNIH AMBIENTOV MED SEZONO!

OBRATNA DELAVNICA
»INŠTALATER« KOPER

nudi svoje usluge po konkurenčnih cenah!

GRADBENO
PODJETJE

KRAŠKI ZIDAR

SEŽANA

IZVAJA
NAJRAZLIČNEJŠE
GRADNJE
PO SODOBNIH
PROJEKTIH
ALI PO POSEBNEM
NAROČILU
IN OKUSU
INVESTITORJEV

VSEM NAŠIM
STALNIM
IN PREHODNIM
TER PRILOŽNOSTNIM
STRANKAM
ŽELIMO
ZA LETOSNJI
PRAZNIK DELA
MNOGO USPEHOV
PRI NJIHOVEM DELU

GRADBENI LES PO NAROČILU, KURIVO IN DRUGE
GRADBENE MATERIALE LAHKO NABAVITE PRI

TRGOVSKEM PODJETJU

BOR KOPER

DOBAVA TAKOJŠNJA! — CENE ZMERNE!

SPLOŠNO OBRATNO PODJETJE SEŽANA

nudi svoje cenene usluge:

ZIDARSKE, MIZARSKE, SOBOSLIKARSKE, PLE-
SKARSKE IN KOVINSKE DEJAVNOSTI

Predvsem pa se svojim strankam priporoča za
USLUGE MEHANIČNE DEJAVNOSTI, ZA POPRA-
VILA MOTORJEV ZNAMKE »TOMOS«!

*Kolektiv
Kopalnice
in pralnice
Koper*

V POSLOVALNICAH TRGOVSKEGA PODJETJA

»SOČA« KOPER

V KOPRU, IZOLI, ILIRSKI
BISTRICI IN PIVKI

VAS POSTREŽEJO Z NAJKVALITETNEJŠIM INDUSTRIJ-
SKIM BLAGOM, TEKSTILOM, TRAKOVI, USNJENIMI
PREDMETI, ŽELEZNINO, POSODO IN Z VELIKO IZBIRO
TEHNIČNIH PREDMETOV!

KUPUJTE TOREJ SAMO V TRGOVINAH »SOČE« KOPER!

Kinematografsko podjetje »Svoboda«

ILIRSKA BISTRICA

čestita k letošnjim prvomajskim praznikom posebno

svojim stalnim obiskovalcem predstav ter se jim
priporoča, da bi tudi v prihodnje obiskovali
predstave v kinu »SVOBODA«
v Ilirski Bistrici!

KROJAŠKA DELAVNICA PIVKA

IZDELUJE MOŠKE OBLEKE, UNIFORME IN DRUGA
OBLAČILA PO NAJMODERNEJŠIH KROJIH

KOLEKTIV SE PRIPOROČA ZA NAROČILA!

GOSTINSKO PODJETJE

SOČA

ILIRSKA
BISTRICA

VABI NA OBISK SVOJIH GOSTIŠČ, ZLASTI PA V NOVO KAVARNO
»TURIST« — POSTREŽBA Z DOMAČIMI PRIGRIZKI IN PRISTNIMI
VINI — V GOSTIŠČU »ZMAGA« SO NA VOLJO TUDI PRENOČIŠČA!

Krajevna pekarna Pivka

SE SE NADALJE
PRIPOROČA
SVOJIM
ODJEMALCEM

GOSTINSKO TRGOVSKO PODJETJE

DELIKATESA | PIRAN

nudi v svojih poslovalnicah: »ISTRSKA KLET« v Pi-
ranu, »PLAŽA« Portorož in »PLAŽA« Strunjan vsako-
vrstne delikatesne izdelke ter veliko izbiro alkoholnih
in brezalkoholnih pijač

POSTREŽBA SOLIDNA, CENE ZMERNE

Preskrba

GROSISTIČNO DETALISTIČNO
TRGOVSKO PODJETJE

SEŽANA

oskrbuje področje sežanske občine
s prehrabeni in industrijskimi
artikli — Kolektiv podjetja se
zahvaljuje svojim potrošnikom za
zaupanje in se jim priporoča tudi
v bodoče!

IZDELUJEMO

DROBNE LESNE IZDELKE IN POSAMEZNE MANJŠE
KOSE POHISTVA, ALI BOLJE ZA OKRAS:RAZNE MIZICE, KNJIZNE POLICE, POLICE
ZA VAZE IN PODOBNO

CENE KONKURENCNE!

KOLEKTIV LESNEGA PODJETJA

MALA OPREMA • IZOLA

LESNIM PODJETJEM,
MIZARSKIM DELAVNICAM IN OBRATOM
NUDIMO REZAN LES IGLAVCEV IN LISTAVCEV

PODJETJE *„Jelka“* KOZINA

GOSTINSKO PODJETJE

»HOTEL JAVORNIK«

POSTOJNA

s svojimi obrati:

Motel ob Tržaški cesti, Buffet Kolodvorska
restavracija, Gostilna »Lovec«, Buffet »Nanos«
in Gostilna »Snežnik« z obratom v Hruševju
se priporoča za obisk! Solidna postrežba! Cene zmerne!

Jadranska pomorska agencija

FILIJALA KOPER
Pristaniški trg 5

telefon 21-297 in 21-396
telegram:
Jugoagent Koper
poštni predal 60

OPRAVLJA
vse agencijske posle v
mednarodnem pomor-
skem prometu, sprejema
in odpravlja domače in
tuje ladje, sklepa pre-
vozne pogodbe, usmerja
prevoze na vse relacije
in posreduje prevoz pot-
nikov v inozemstvo

ZALAGAMO
TRAFIKE
IN TRGOVSKO
TER GOSTINSKO
MREŽO
S TOBAČNIMI
IZDELKI
IN DROBNO
BAZARSKO
GALANTERIJU
SE PRIPOROČAMO!

TRGOVSKO
PODJETJE

TOBAK KOPER

KOLEKTIV



IZOLA

Z GRADBENIM SEKTORJEM V LJUBLJANI
IN V KOPRU

Za 1. maj vam čestitaja



Ladjedelnica

Piran

v Piranu

izvršuje vsa popravila na večjih in manjših ladjah ter gradi po naročilu najrazličnejše ladje za potniški in tovorni promet po morju. Investitorjem se zahvaljuje za naklonjenost in zaupanje

delovni kolektiv

trgovsko grosistično podjetje

„ILIRIJA“

ILIRSKA BISTRICA



nudi v svojih skladiščih in v trgovinah na drobno na območju vse občine Ilirska Bistrica kvalitetno in najrazličnejše industrijsko blago ter živila. — Priporoča se odjemalcem!

Gostinsko podjetje

»MALALAN«

SEZANA

postreže v svoji priznani restavraciji z domačimi toplimi in mrzlimi jedili ter vini, zlasti s pršutom in teranom!

V prizadevanjih za modernizacijo kmetijstva na našem območju, zlasti sadjarstva, v kooperaciji s posameznimi kmetovalci urejamo plantažne nasade jablan, sliv in hrušk — Priporočamo se tudi za odkup pridelkov ter za nakup agrotehničnih sredstev v naših trgovinah z reprodukcijskim materialom.

KMETIJSKA ZADRUGA »4. JUNIJ«

Ilirska Bistrica



V naših trgovinah, dobite po zmernih cenah najrazličnejše industrijsko in prehrabeno blago. Postrežba solidna!

Kolektiv

»MESTNIH TRGOVIN«

Postojna

Elektro Sežana

v Sežani

OSKRBUJE Kras, Postojnsko in Brkine z električno energijo



V SERVISIH v Sežani, Postojni, Ilirski Bistrici in na Kozini popravljajo solidno in poceni vse električne gospodinjske in industrijske stroje



RAJONI v Sežani, Postojni, Pivki, Ilirski Bistrici, Podgradu, Divači, na Kozini in v Kubeđu pa vzdržujejo omrežje in si prizadevajo, da bi bila oskrba s tokom kar najbolj redna in nemotena



TRGOVSKO PODJETJE

„Mavrica“ Izola

SE PRIPOROČA svojim potrošnikom tudi v bodoče!

V poslovalnicah »MAVRICE« boste vedno solidno postreženi!

NA ZALOGI bogata izbira vseh vrst industrijskega blaga po zmernih cenah!



Splošna plovba

P I R A N

- vzdržuje z modernimi tovorno-potniškimi ladjami
- — z odhodom ladij vsakih 30 dni redno ekspresno progo
- JADRAN—ZDA (iz Jadrana v New York, Philadelphia, Baltimore, Savannah in Boston)
- ter redno službo okrog sveta (iz Jadrana v Indijo, Indonezijo, Japonsko, ZDA — zahodna obala, sredozemske luke)
- Nudi tudi ladijske prevoze po vsem svetu z modernimi tovornimi ladjami od 8.000 do 14.000 ton nosilnosti
- Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja »SPLOŠNA PLOVBA«, PIRAN, Zupančičeva 24,
- telegrami: Plovba Piran, Telex: 035-22
- telefoni: 51-70, 51-71, 51-73, 51-75
- in na naše agente po vsem svetu.
- Kolektiv čestita k prazniku dela vsem poslovnim prijateljem in delovnim ljudem naše domovine!

imeX

VELETRGOVSKO PODJETJE EXPORT-IMPORT



KOPER

NABREZJE JUGOSLOVANSKE MORNARICE 1a S SAMOSTOJNIM OBRATOM AVTO-MOTO SERVIS KOPER, VELEBLAGOVNICO »DOM« KOPER, POSLOVALNICO »MODA« KOPER, »BRANKA« PORTOROŽ TER S POSLOVALNICAMA AVTOMATERIALA V KOPRU IN UMAGU

SE ŠE V NADALJE PRIPOROČA SVOJIM POTROŠNIKOM IN POSLOVNIM PRIJATELJEM!

Predstavništva: Beograd, Ljubljana, Zagreb, Osijek, Rijeka. Pomembnejši telefoni: direktor 21-539, komerciala 21-080, računovodstvo 21-544, grosistična dejavnost 21-254, široka potrošnja 21-569 in 21-505 ter Avto-moto servis 21-272 — vse v Kopru. Telegrami IMEX Koper, Telex 035-11, na predstavnstvu v Ljubljani pa 03-174.

Prodaja na veliko in drobno: industrijskih artiklov, za reprodukcijo in široko potrošnje — Servisne službe: Mercedes, Auto Union, Alfa Romeo, Fiat, Pretis in Ferguson.

V POSLOVALNICAH

TRGOVSKEGA PODJETJA

Jestvina

KOPER

BOSTE NAJBOLJE POSTREŽENI Z VSEM, KAR POTREBUJETE V GOSPODINSTVU, ZLASTI ZA PREHRANO!



KOLEKTIV SE PRIPOROČA TUDI V BODOČE VSEM POTROŠNIKOM!

- IZVAJAMO VISOKE IN NIZKE GRADNJE,
 - ADAPTACIJE STARIH HIŠ, GRADIMO NOVE STANOVANJSKE ZGRADBE,
 - VRSTNE HIŠICE IN OBJEKTE DRUŽBENE NEGA STANDARDA
- PRIPOROČAMO SE INVESTITORJEM!

KOLEKTIV GRADBENEGA PODJETJA

„1. maj“

KOPER

★ Iskrene čestitke za praznik dela pošiljajo ★

Gostilna »PRI PERKANU«
Ilirska Bistrica
se priporoča za obisk.
Postrežba z najpristnejšimi
vini!

Gostilna »PRI LOVCU«
Pivka
postreže ob vsakem času
z dobrimi vini!

To čestitko dajemo zaradi podpore »Slovenskemu Jadranu«.
Gostilna »Pri Muhi« — Lokev na Krasu

TRGOVSKO
PODJETJE

TIMAV

HRPELJE-KOZINA

si prizadeva zadovoljiti z vsem industrijskim
in prehrabnim blagom potrošnike svojega
območja — Poslovalnice so čedalje bolj založene
z najrazličnejšimi artikli — Kolektiv se priporoča!

Gostilna
»PRIMORJE«
Alojz Butinar, Podgrad
vabi cenjene goste na kozarec
žlahtne kapljice po zmernih
cenah!

Pri nas dobite vedno narezek
domače šunke in pristno istrsko
kapljico. — Priporoča se
Gostilna »POD SKALCO«
Pivka, Kolodvorska c. 39

KOLEKTIV KAVARNE
L O Ž A
V KOPRU

postreže ob vsakem času z alkoholnimi in brezalko-
holnimi pijačami — Poskrbljeno je tudi za prigrizek
kraškega pršuta

★ ★ ★

V letni sezoni krasna terasa med vazami s cvetjem!

Pridružujemo se prvomajskim voščilom z najboljšimi željami
za naše odjemalce in dobavitelje, katerim se priporočamo
tudi v prihodnje!

MESTNA PEKARNA POSTOJNA

Gostilna »PRI LAZARJU« — Škocjan pri Kopru

vabi v svoj prekrasen vrt s plesiščem — Restavracija
lahko postreže s prigrizkom domače šunke, polenovke,
jetrc in z drugimi pripravljeno jedilo ter najboljšimi
vini po zmernih cenah — Vabljeni!

POTNIKI NA RELACIJI KOPER—LJUBLJANA!

- Ustavite se na Ravni pri Senožečah! Tamkajšnja
- gostilna »PRI MATIJI« ima parkirni prostor in
- vas postreže hitro in solidno po najnižjih cenah!

MIZARSKA ZADRUGA
K O P E R

STAVBENO, POHIŠTVENO MIZARSTVO
TER USLUGE PO NARGČILU

RUDNIK ČRNEGA PREMOGA
Vremski Britof

KLIJAVNIČARSTVO
POSTOJNA

izdeluje
vso gradbeno ključavničarsko
opremo
opravlja
kleparske usluge, usluge kova-
štva in sorodnih strok
...
Cene konkurenčne
...
Lastni izdelki za trg:
samokolnice, ventilacijske na-
prave in podobno

KOLEKTIV

GOZDNEGA GOSPODARSTVA
POSTOJNA

SKRBI ZA NEGO IN NAČRTNO EKSPLOATACIJO GOZDOV.

★ ★ ★

ZA PRAZNIK DELA POŠILJA VSEM DELOVNIM
LJUDEM NAŠE DOMOVINE ISKRENE ČESTITKE
Z ŽELJO, DA BI IMELI V BODOČE ŠE VEČ
USPEHOV V NAPORIH ZA IZBOLJŠANJE
IN NAPREDEK NA VSEH PODROČJIH
ŽIVLJENJA!

KOLEKTIV

SGP »GRADNJE« Postojna

ČESTITA ZA PRAZNIK DELA
VSEM DELOVNIM KOLEKTIVOM IN SE PRI-
POROČA INVESTITORJEM!

★ ★ ★

GRADIMO TUDI STANOVANJA
ZA TRG V POSTOJNI

★ ★ ★

PRIPOROČAMO SE
ZA SODELOVANJE IN NAROČILA!

Oskrbujemo s pivom gostinsko
mrežo obalnega — turistič-
nega področja

Zahvaljujemo se za do sedaj
izkazano zaupanje in želimo
vse najboljše v praznovanju
letošnjega 1. maja!

TRGOVSKO PODJETJE
PIVOPROMET
IZOLA



KOLEKTIV

MEHANOTEHNIKE

TOVARNE IGRAČ IN KOVINSKIH IZDELKOV V IZOLI

ČESTITA ZA PRAZNIK DELA vsem odjemalcem in delovnim
kolektivom naše domovine!

★ ★ ★

TRGOVSKI MREŽI SE PRIPOROČA za nadaljnje sodelovanje
pri prodaji igrač!

STANOVANJSKA SKUPNOST
s svojimi servisi v IZOLI

★

želi vsem prebivalcem Izole
kar največjih uspehov in zado-
ščenja pri nadaljnjem delu!

Gostišče

»TURIST« IZOLA

ki posluje zadnje čase v sklopu
Gostinskega podjetja »ZORA«,
se še v bodoče priporoča
vsem stalnim in prehod-
nim gostom za obisk!

V TRGOVINAH TRGOVSKEGA PODJETJA

Jadranka

V IZOLI BOSTE PRAV GOTOVO NAJBOLJ ZADOVOLJNI
S POSTREŽBO — BOGATA IZBIRA PREHRABENIH
ARTIKLOV IN KOLONIALNEGA BLAGA PO ZMERNIH
DNEVNIH CENAH!

PIRANSKE
SOLINE

PORTOROŽ

PROIZVODNJA MORSKE SOLI TIPA »PIRAN«,
FINE MLETE SOLI, KRISTALNE IN BIOSALIRANE
SOLI, SOLI ZA KOŽARSTVO IN DENATURIRANE
ŽIVINSKE SOLI

★ ★ ★

PRIPOROČA SE KOLEKTIV!

Kmetijska zadruga Knežak

se čedalje bolj izrečno specializira za napredek živinoreje na svojem
območju — Kmetovalcem-živinorejcem priporoča najdonosnejše pasme,
jih oskrbuje z agrotehničnimi sredstvi in odkupuje njihove pridelke!

ZA USPEŠNO DELO TUDI V BODOČE: »LE TAKO NAPREJ!«

IZDELUJEMO
NAJBOLJŠA
KAZEINSKA
LEPILA
IN PRIZNANO
MASLO
...
KUPCEM
ZAGOTAVLJAMO
KAKOVOST
IN PROMPTNO
DOBAVO
...
POHITITE
Z NAROČILI!

Mlekarna Sežana

KMETIJSKA ZADRUGA
v Izoli

- S SVOJIMI POSLOVNIMI ENOTAMI
- IN POSESTVOM
- ČESTITA ZA PRAZNIK 1. MAJA
- IN SE PRIPOROČA ČLANOM
- TER POSLOVNIM PRIJATELJEM
- ZA NADALJNJE SODELOVANJE
- V PRIZADEVANJIH ZA IZBOLJŠANJE
- NAŠEGA KMETIJSTVA!

Področje ilirsko-bistriške občine oskrbuje z zelenjavo, kruhom, mesom
in mesnimi izdelki — V lastni klavnici pripravljamo meso tudi za
izvoz — Za dosedanje uspehe našega podjetja iskrena hvala vsem
potrošnikom — Tudi v bodoče si bomo prizadevali sodelovati z njimi!

PRESKRBOVALNO PODJETJE

SNEŽNIK

Ilirska Bistrica

TRGOVSKO PODJETJE

V SEŽANI **TOBAK**

NUDI CENJENIM POTROŠNIKOM — KADILCEM
TOBAČNE IZDELKE VSEH NAŠIH TOVARN

★ ★ ★

KOLEKTIV SE PRIPOROČA

KMETIJSKA ZADRUGA

Sežana **KRAS**

ČESTITA ZA 1. MAJ VSEM ČLANOM IN POSLOVNIM
PRIJATELJEM — PRIPOROČA SE ZA SODELOVANJE
TUDI V PRIHODNJE!

PODJETJE

STEKLO
IZOLA

izvršuje vse usluge, bodisi pri
rezanju stekla ali montiranju
steklenih naprav

V delavnici izdeluje tudi ste-
klene predmete, kot ogledala
in podobno

Kolektiv se priporoča!

Kolektivi čestitajo za praznik dela

„Intereuropa“

MEDNARODNA ŠPEDIČIJA
IN TRANSPORT
K O P E R



IZVRŠUJE

ŠPEDITERSKE USLUGE IN PREVOZE PO DOMOVINI IN V INOZEMSTVU

★ ★ ★

POSREDUJE

LADIJSKE TOVORE PREKO KOPRSKEGA PRISTANIŠČA

★ ★ ★

PRIPOROČA SE TUDI V BODOČE SVOJIM POSLOVNIM STRANKAM!

UREDITE SVOJA ZAVAROVANJA ČIMPREJ, DA NE BO ŠKODE! — POSVETUJTE SE Z ZASTOPNIKOM, ZAHTEVAJTE PROSPEKTE!

ZAVAROVALNICA PIRAN v Piranu

TRG BRATSTVA 1/II

Podjetje za **PTT** promet v KOPRU



SPOROČA NOVOST:

Vse usluge, ki jih izvršujejo PTT enote (pošte), lahko opravi tudi vaš pismonoša. Ali se zanje nanj že obračate? Če ne, povprašajte ga!

TRANSJUG

Međunarodno otpremništvo

FILIJALA KOPER

Poslovnice in predstavnštva: Beograd, Zagreb, Ljubljana, Sarajevo, Koper, Dubrovnik, Novi Sad, Osijek, Subotica, Slavonski Brod, Pula, Dimitrovgrad, Senj, Bakar, Split, Ploče, Bar, Kozina, Sežana, Jesenice, Kotoriba, Maribor, Novi Vinodolski, Raša, Vinkovci, Vukovar in New York.

UVOZ — IZVOZ — TRANZIT — REEXPORT — POMORSKA AGENCIJA — LOKALNA ODPREMA — EMBALAŽNI SERVIS

Naša organizacija je pripravljena posredovati v vseh transportnih poslih najhitreje, najceneje in najbolj ekonomično!

OBRATNA DELAVNICA **PREVOZNIŠTVO**
KOPER

NUDI SVOJE USLUGE V PREVOZIH NAJRAZLIČNEJŠIH MATERIALOV PO MEŠTU IN OKOLICI!

ELEKTRO KOPER

v KOPRU

s svojimi servisi v KOPRU, IZOLI in PIRANU

ter rajoni v KOPRU, IZOLI, PIRANU, MAREZIGAH in DEKANIH

VZDRŽUJE električno omrežje na obalnem področju

OSKRBUJE gospodinjstva in industrijo s tokom

POPRAVLJA električne stroje in sodobne gospodinjske pripomočke

★ ★ ★ POSLUŽUJTE SE NAŠIH SERVISOV!

GOSTINSKO PODJETJE PIVKA

vabi na obisk Kolodvorske restavracije in kavarne »Kras« na Pivki.

Solidna postrežba z vsemi jedili in pijačami po zmernih cenah!

KMETIJSKA ZADRUGA PIVKA

S SVOJIMI POSLOVNIMI ENOTAMI ODKUPEJE NA SVOJEM OBMOČJU VSE KMETIJSKE PRIDELKE TER JIH NATO POSREDUJE TRGOVINSKI MREŽI

PRIPOROČA SE ČLANOM IN POSLOVNIM PRIJATELJEM ZA NADALJNJE SODELOVANJE

NUDIMO zidarske, mizarske, kleparske, soboslikarske in vodo-inštalaterske usluge po najnižjih dnevnih cenah — V LASTNEM KAMNOLOMU pripravljamo vse agregate za betoniranje — PRIPOROČAMO SE ZA NAROČILA!

PLANIKA

OBRATNO PODJETJE

ILIRSKA BISTRICA

Tovarna organskih kislin

ILIRSKA BISTRICA

PROIZVAJA VINSKO, CITRONSKO IN MLEČNO KISLINO, KAZEIN TER RAZNE KLEJE ★ PRIPOROČA SVOJE BREZALKOHOLNE PIJAČE »LAKTA« ★ ZAHTEVAJTE PROIZVODE TE VRSTE SAMO Z ZAŠČITNIM ZNAKOM »TOK«!

Železniško transportno podjetje Postojna

vas želi kar najbolje postreči z raznimi prevoznimi uslugami, udobnim prevozom potnikov ter hitrim prevozom tovornih pošilk

Poslužite se in zadovoljni boste!

Kolektiv RIZANSKEGA VODOVODA KOPER

se pridružuje prvomajskim voščilom z željo, da bi njegova prizadevanja za trajnejšo zagotovitev zadostnih količin voda za obalno področje podprla tudi širša družbena skupnost!

Gostinsko podjetje

» JADRAN «
HRPELJE-KOZINA

postreže v svojih obratih ob vsakem času s pristnimi istrskimi vini in domačimi jedili

★ ★

Vljudno vabljeni!

Odkupujemo po najnižjih dnevnih cenah VSE ODPADKE od industrije in potrošnikov

Dobavljam strokovno sortirane, ODPADNE MATERIALE za ponovno predelavo

Priporočamo se!

Kolektiv podjetja za promet z odpadki

» ODPAD «
LJUBLJANA

Glavna odkupna postaja KOPER

z bazo na KOZINI

Stanovanjska skupnost Piran

S SVOJIMI SERVISI PREDSTAVLJA ŽE MOČAN FAKTOR V USLUŽNOSTNI OBRTI — SE V NADALJE SE PRIPOROČA SVOJIM STRANKAM ZLASTI ZA GRADBENE USLUGE, ZA USLUGE V ŠIVALNICI, ČEVLJARSKI DELAVNICI, MIZARSTVU, PLESKARSTVU IN INSTALATERSTVU!

KMETIJSKA ZADRUGA v Postojni

OBVESČA, da se je zadrugi pridružil bivši ŽIVINOREJSKO-POLJEDELSKI KOMBINAT POSTOJNA — Vse poslovne prijatelje vabi, da se za kakršne koli posle obračajo na upravo KMETIJSKE ZADRUGE POSTOJNA, Tržaška cesta!

★ ★ ★

KOLEKTIV ZADRUGE pa hkrati s tem obvestilom še posebej čestita za praznik dela!

Kmetijska zadruga Koper



ODKUPUJE

vse kmetijske pridelke, na lastnem posestvu pa si prizadeva uveljaviti nove, najsodobnejše metode proizvodnje z mehanizacijo

• • •

V SVOJI SEMENARNI na koprski tržnici skuša zadovoljiti kmetovalce z izbranimi semeni in drugimi kmetijskimi potrebščinami



